



Jeesus syntyy – kiittäkää! Ilosanoma mareille ja kaikille kansoille

Marit saivat Uuden testamentin vuonna 2007, ja ensi vuonna he odottavat koko Raamatun julkaisemista. Ilo kuplii raamatunkääntäjä Larisa Orzajevan mielessä tämän tärkeän tapahtuman kynnyksellä.



”Raamattumme julkaisu on pian käsillä, ja iloitsen siitä. Kansamme tarvitsee oma-kielistä Sanaa, sillä siinä kuulemme Taivaallisen Isän äänen. Raamatun kautta Jumalan rakkaus koskettaa

ihmistä – antoihan hän meille valtavan lahjan, oman poikansa Jeesuksen!

Tulin uskon jo koulutyttönä, ja Jumala johdatti minut Joškar-Olan yliopistoon opiskelemaan äidinkieltäni maria. Opintojen loppuvaiheessa tutustuin marin käännöstiimiin, joka tarvitsi apua Uuden testamentin testauksiin, ja ryhdyin mielelläni tähän toimeen. Lukijapalautetta kootessani käsitin, ettei tavallinen mari, koulutettu tai kouluttamaton, tiennyt Jumalan ilmoittamista totuuksista mitään. Syy siihen oli, ettei mareilla ollut koskaan ollut Raamattua omalla kielellään.

Olin pitkään pohtinut, mikä olisi oma paikkani elämässä. Kun tunsin Jumalan kutsuvan minua raamatunkäännöstyöhön, tiesin saaneeni vastauksen. Niinpä vuonna 2009 lähdin mukaan RKI:n kääntäjäkoulutukseen ja liityin marin

työryhmään, jossa tehtäväkseni tuli Vanhan testamentin kirjojen kääntäminen.

Raamattu on ihmeellinen kirja: sen kautta ihminen voi löytää Vapahtajansa. Jeesus on avoin ovi Jumalan luo, hän vapauttaa ja antaa ilon. Enää ei tarvita ihmisten uhrimenoja, sillä Jumala on itse antanut uhrin. On suuri etuoikeus saada välittää tämä sanoma myös toisille.

Rukoukseni on, että marikansa oppisi tuntemaan Raamatun ja rakastamaan sitä – ja että sanoma Vapahtajasta tavoittaisi kaikki muutkin kansat!”



Rauhallista joulua ja siunattua Uutta vuotta 2025!

Yhteistyöstä kiitollisena

Anita Laakso
Toiminnanjohtaja
Raamatunkäännösinstituutti, Helsinki



Tilinho: FI77 2065 1800 0179 11

Rahankeräyslupa: RA/2022/1531
1.1.2023–

Lahjoitusviitteet:

Suurin tarve	8390
Yleiset	3007
Ersämordva	3094
Mokšamordva	3104
Komipermjakki	3049
Komi	3052
Vienankarjala	3036
Livvinkarjala	3023
Udmurtti	3117
Mari	3078
Vuorimari	3081
Hanti	3010
Mansi	3065
Vepsä	3133
Äänitystyö	8921



MobilePay

19788



Kiitos lahjastasi
suomensukuisten kansojen
raamatunkäännöstyöhön!

Raamatunkäännösinstituutti
PL 272, 00531 Helsinki

Euroopan Unionin tietosuojasetuksen (GDPR) mukainen tietosuojaseloste osoitteesta:
www.rki.fi/tietosuojaseloste